



B-BAK PIN - páteřová deska

NÁVOD NA POUŽITÍ

Výrobce produktu:

Spencer Italia S.r.l. a socio unico
Via Provinciale, 12
43038 Sala Baganza (PR)
www.spencer.it

CE - zařízení je vyrobeno v souladu s evropskou direktivou 93/42/CEE „Zdravotnická
zařízení“

Záruka kvality systému výroby a výstupní kontroly výrobků Spencer je certifikována

OBECNÉ INFORMACE

Cíl a obsah návodu

Cílem tohoto dokumentu je poskytnout zákazníkům všechny nezbytné informace potřebné k obsluze. Uvádíme zde všechny bezpečné postupy použití při poskytování první pomoci a manipulaci s páteřovou deskou. Návod obsahuje informace týkající se technických aspektů, funkčnosti, použití, příslušenství a bezpečného použití.

Uložení návodu k použití

Návod k použití by měl uložen na volně dostupném místě, nejlépe v blízkosti páteřové desky po celou dobu její životnosti. Ukládejte jej prosím do voděodolného obalu, z dosahu jakýchkoliv tekutin, aby nemohlo dojít k jeho znehodnocení.

Likvidace

Jestliže již výrobek není vhodný k dalšímu použití, odevzdejte jej do sběrných surovin.

Označení výrobků

Každé zařízení je označeno identifikačním štítkem umístěným na samotném výrobku a/nebo na obalu. Tento štítek musí obsahovat informace o výrobcí, název výrobku, CE značka, výrobní šarže (LOT). Tento štítek nesmí být nikdy stržen, překryt nebo přepsán!

Použité symboly:



Obecná nebo konkrétní upozornění



Prohlédněte si návod k obsluze



LOT číslo



REF - výrobní číslo



Výrobek odpovídá specifikaci podle Nařízení č. 93/42/CEE

UPOZORNĚNÍ

Obecná upozornění

- Výrobek může být použit pouze osobou, která byla proškolená na tento typ výrobku!
- Seznam všech proškolených osob musí být veden na speciálním školícím listu, kde bude uvedeno jméno školitele, jména proškolených osob, datum a místo proškolení a podpisy. Tento registr je nutné uchovávat po dobu 10 let.
- Každý uživatel by měl být před použitím výrobku Spencer proškolen nebo si pečlivě přečíst návod k použití.
- Nedovolte neproškoleným osobám jakoukoliv pomoc při použití zařízení, protože může způsobit následná zranění poraněným osobám nebo sobě.
- Před každým použitím, prosím, zkontrolujte stav vybavení, jestli odpovídá stavu popsanému v tomto manuálu. Pokud naleznete jakékoliv poškození nebo abnormality, které mohou ovlivnit správnou funkčnost zařízení, musí být toto ihned vyřazeno z užívání.
- Pokud jsou zjištěny jakékoliv abnormality při poskytování první pomoci, doporučujeme neprodleně nahradit produkt Spencer obdobným zařízením, aby mohla prováděná první pomoc nebo evakuace bezpečně pokračovat.
- Neměňte nebo neupravujte v žádném případě toto zařízení. Každý takový zásah může způsobit závadu nebo zranění pacienta, případně zachránce.
- Jakékoliv jiné použití, než je popsáno v tomto návodu je přísně zakázáno.
- Se zařízením nesmí být jakkoliv manipulováno: úpravy, nastavení, doplňování o neoriginální díly, nahrazování nefunkčních částí. V opačném případě nese veškerou odpovědnost za případná vzniklá poškození a zranění při použití osoba, která takto upravené zařízení používá. Navíc CE certifikace a záruka bude považována za neplatnou.
- Zacházejte se zařízením opatrně.
- Ujistěte se, že je vše zabezpečeno tak, aby při manipulaci se zařízením nedošlo k riziku kontaktu s krví nebo dalšími tělními tekutinami.
- Poznačte si a uchovejte společně s tímto manuálem: LOT číslo, datum a čas zakoupení, první datum použití, data pravidelných a mimořádných kontrol, jména uživatelů a další poznámky a zjištění.
- Při uskladnění ukládejte na místa, kde může dojít k zatížení cizím předmětem, může dojít k narušení konstrukce.
- Ukladněte na suchém, chladném a tmavém místě. Nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Skladujte a přenášejte v originálním obalu.
- Zařízení nesmí být vystaveno nebo přijít do kontaktu se plamenem, žářem a nebo zdrojem hoření.
- **UPOZORNĚNÍ:** laboratorní testy, post výrobní testy, nemohou vždy řešit každý možný scénář užití. To znamená, že v některých případech mohou vznikat rozdíly mezi popsaným chováním a realitou při použití. Pravidelně tento návod aktualizujeme.
- S odkazem na Nařízení č. 46 z 24. února 1997, které bylo nahrazeno Nařízením č. 37 ze dne 25. ledna 2012, které uvádí v platnost Nařízení 93/42/CEE a 2007/47/CE, připomínáme, že veřejné i soukromé subjekty jsou povinny hlásit každou nehodu, která se stane při použití jakéhokoliv zdravotnického prostředku na Ministerstvo zdraví a také výrobci, který prostředek vyrobil. Dále jsou tyto osoby povinny informovat výrobce o opatřeních, které je třeba přijmout a podniknout kroky potřebné k zajištění bezpečnosti a lidského zdraví.
- Od koncového uživatele nebo prodejce výrobků vyráběných a/nebo uváděných na trh firmou Spencer Srl. je nezbytně nutné mít základní znalosti o zákonných požadavcích vztahujících se na přístroj obsažený v této dodávce, které jsou platné v zemi konečného určení zboží, tedy v České a Slovenské republice (včetně zákonů, norem týkajících se technické specifikace a/nebo bezpečnostních požadavků) a proto je také striktně vyžadováno mít potřebné znalosti k zajištění veškerých aspektů týkajících se celkové shody výrobků s předpisy na příslušném území.
- Neprodleně se obraťte na výrobce nebo dovozce do země, pokud je potřeba provést některé úpravy a testy nutné ke sladění výrobku s platnými předpisy v dané zemi.
- Se zařízením zacházejte se vši péčí a opatrností, dodržujte bezpečnostní zásady pro příslušné státy a provádějte pravidelné kontroly, jak je uvedeno v příslušném manuálu, který by Vám měl v plném rozsahu poskytnout prodávající.
- Distributor a koncový uživatel si musí být vědom, že v případě nedodržení výše uvedených požadavků nese za to plnou odpovědnost!

Konkretní upozornění

- ustanovte program údržby a periodických kontrol, určete odpovědnou osobu. Osobu, která bude zodpovědná za běžnou údržbu a kontrolu zařízení podle postupů vydaných výrobcem zařízení.
- Veškerá údržba a periodické kontroly a použití musí být vedeny v příslušném evidenčním listu. Tato evidence musí být uschována po dobu 10 let po likvidaci samotného zařízení. Mělo by být předloženo na vyžádání výrobce nebo kompetentních osob (dovozce do ČR a SR nebo prodejce).
- Používejte pouze náhradní díly, komponenty a příslušenství, které je originální a bylo schváleno firmou Spencer Italia S.r.l. tak, aby nedošlo k jakékoliv změně nebo úpravám, v opačném případě nepřebíráme jakoukoliv zodpovědnost za řádné fungování nebo poškození ve vztahu k zachraňovanému nebo zachránci a zároveň zaniká záruční právo dané medicínskými předpisy ustanovenými v 93/42/CEE.
- Vždy respektujte maximální váhovou kapacitu zařízení, jaká je uvedena v uživatelském manuálu. Maximálním zatížením je myšlena celková váha rozložena podle lidské anatomie. Je nutné zvážit nejen váhu samotného pacienta, ale také vybavení a příslušenství. Celkové rozměry pacienta nesnižují funkčnost přístroje.
- Nikdy nenechávejte pacienta uloženého na zařízení bez dozoru, mohlo by dojít k jeho následnému zranění.
- Zařízení a všechny jeho součásti musí být před uskladněním po očištění a umytí důkladně osušeny.
- Při imobilizaci postupujte podle doporučených postupů zdravotnické záchranné služby.
- Při polohování a transport pacienta postupujte podle doporučených postupů zdravotnické záchranné služby.
- Nemyjte zařízení v žádném mycím zařízení/myčkách.
- Nepoužívejte vysoušeče.
- Vyvarujte se kontaktu zařízení s ostrými předměty.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je proražené, roztržené, roztřepené, anebo nadměrně opotřebené.
- Ujistěte se, před zvedáním, že zachránci mají zařízení pevně uchopeno.
- Vyhněte se tahání zařízení po drsných površích.
- Nezvedejte jeřábem nebo jiným mechanickým zařízením.
- Toto zařízení je páteřovou deskou pro transport zraněných osob, v žádném případě ji nepoužívejte pro jiné účely nebo jako odkládací plochu.
- Nejprve si nacvičte práci s prázdnou páteřovou deskou, abyste se naučili správné manipulaci se zařízením.
- Pro manipulaci je třeba nejméně dvou fyzicky zdatných osob. Musí mít sílu, dobrou koordinaci a měli by být synchronizováni. Zároveň by měli být poučeni o správné funkci zařízení Spencer.
- V případě techniky naložení, manipulace a transportu nadměrných osob nebo při pohybu na schodišti nebo při neobvyklých situacích doporučujeme přítomnost a zapojení více záchranářů.
- Mějte na paměti, že bezpečnostní pracovní předpisy jednotlivých zemí omezují maximální hmotnost, jakou může nést dospělý muž nebo žena. S ohledem na tento fakt je potřeba vhodně zvolit počet zachránců.
- Vždy používejte fixační prostředky pro uchycení zraněné osoby na páteřové desce. Nedostatečná fixace může způsobit vážná zranění.
- Použití páteřové desky je přípustné pouze pokud dodržíte postupy popsané v tomto návodě.
- Páteřovou desku nepoužívejte, pokud je nerovnoměrně rozložena váha.
- V průběhu transportu věnujte pozornost případným překážkám na trase (voda, led, suť, atd.), protože mohou způsobit ztrátu stability zachránců a způsobit tak nesprávné chování zařízení. Proto se snažte vyvarovat takovému terénu.
- Pára, voda, led a hromadění prachu může způsobit náhlou a nepředvídatelnou změnu váhy.
- Pokud je nutné zajistit páteřovou desku na vozidle, doporučujeme použití originálního fixačního systému Spencer. Použití výrobcem neotestovaných popruhů je zakázáno.

Kontraindikace a vedlejší efekty

- Používání tohoto zařízení, jestli je použito v souladu s tímto manuálem, nemá žádné kontraindikace nebo vedlejší efekty.

Fyzické požadavky na záchranáře/uživatele zařízení

- Výrobní řada páteřových desek Spencer B-BAK PIN jsou zařízením určeným pro profesionální použití. Záchránci musí splňovat následující minimální požadavky:
- Fyzická zdatnost,
- Být schopen chytit páteřovou desku pevně oběma rukama,
- Mít silná a zdravá záda, paže a nohy pro zvedání, tahání a tlačení desky,
- Mít dobrou koordinaci těla,
- Každý z uživatelů/záchranářů musí být řádně proškolen v efektivním a bezpečném transportu zraněného.
- Nakládání extrémně objemných osob, použití v náročném terénu a výjimečná prostředí vyžadují spolupráci a dostatečnou koordinaci vyššího počtu záchránců.
- Doporučujeme dobře zvážit možnosti a schopnosti záchranářů/uživatelů ještě před započítím záchranných prací a transportu zraněného.

POPIS PRODUKTU

- Výrobní řada páteřových desek Spencer B-BAK PIN je určena pro imobilizaci zraněných osob s podezřením na traumatická zranění. Základní zařízení pro poskytnutí posttraumatické péče, páteřové desky Spencer jsou založeny na konceptu naprosté universálnosti. Při výrobě bylo použito čtyř ližin z polyetylenu s vysokou hustotou, což umožňuje posunovat nosítka po schodech na schodišti. Deska umožňuje správnou, bezpečnou a spolehlivou fixaci páteře a zraněné osoby. Materiálové složení a konstrukce desky dává páteřové desce Spencer B-BAK PIN výjimečné vlastnosti: pevnost, voděodolnost, odolnost vůči nárazu a korozi, X-Ray průhlednost (může být použita při rentgenování). Model B-BAK PIN nabízí speciální kotevní body pro rychlé a pevné uchycení příslušenství.

Hlavní komponenty

- Zařízení se skládá z následujících součástí:
 - * Polyetylenové tělo,
 - * Dvě zátky.

Modely

- ST02061B - B-BAK PIN - páteřová deska s kotevními body, žlutá

Technická data

- rozměry: 1840x405x45mm (délka, šířka, tloušťka),
- počet úchyťů po obvodu desky: 16,
- počet kotevních bodů: 8,
- maximální zatížení: 180 kg,
- váha: 6,0 kg,
- materiál: polyetylen,
- RTG průhledná: ano.

Přehled certifikací

- MDD 93/42/CEE: Evropské nařízení o zdravotnickém vybavení,
- MDD 2007/47/CEE: nahrazuje nařízení 90/385/CEE, 93/42/CEE a 98/8/CE,
- EN 14155 - klinické hodnocení zdravotnických prostředků pro člověka, část 2,
- EN 1865-1:2010 - nařízení pro nosítka a jiné transportní prostředky pro pacienty a zraněné,
- EN ISO 14971 - aplikace řízení rizik na zdravotnické prostředky,
- CEI EN 980 - grafické symboly pro použití na zdravotnických prostředcích,
- CEI EN 1041 - informace poskytované výrobcem zdravotnického prostředku,
- CEI EN 62366 - zdravotnické prostředky - Aplikace z využití vlastností inženýrství na zdravotnické prostředky,

Podmínky prostředí

- Provozní teplota páteřové desky Spencer B-BAK PIN: -20 až +50°C,
- Skladovací teplota: od -20 až +60°C,
- Přípustná vlhkost: od 0 do 100%.

NÁVOD NA POUŽITÍ

Doprava a skladování

- Před samotným transportem se ujistěte, že je prostředek správně zabalen a nehrozí riziko pádů a nárazů během samotné přepravy,
- Uchovávejte originální obal pro případ další přepravy a uskladnění. Poškození na zařízení vzniklá během transportu nejsou kryta zárukou,
- Za opravy nebo výměny poškozených částí nese odpovědnost klient,
- Zařízení musí být skladováno v suchém, chladném prostředí z dosahu přímého slunečního světla. Nemělo by být skladováno v kontaktu s látkami nebo chemickými přípravky, které mohou způsobit poškození nebo snížit bezpečnost vlastností.

Příprava

- Odstraňte obal tak, aby byly všechny části dobře viditelné,
- Zkontrolujte, že žádné součásti/kusy z příloženého seznamu nechybí,
- Zařízení musí být zkontrolováno před každým použitím,
- Zkontrolujte, zda je zařízení dostatečně čisté (nedostatečné očištění zvyšuje riziko křížové infekce,
- Zejména zkontrolujte absenci řezů, trhlin, děr na páteřové desce a také na popruzích,
- Zkontrolujte integritu rukojetí (zda se netřepí nebo nejsou jinak porušené),
- Dbejte, aby byly použity popruhy, které jsou schváleny firmou Spencer, a které pasují na desky Spencer,
- Ujistěte se, že máte k dispozici funkční a vhodné fixační popruhy.
- Jestliže jsou výše zmíněné podmínky splněny, zařízení je připraveno k použití. V opačném případě by mělo být zařízení okamžitě vyřazeno z používání a měli byste kontaktovat výrobce nebo zastupitelskou organizaci.

Upozornění

- Při znehybnění, polohování a transportu postupujte podle doporučení zdravotnické záchranné služby. Následující vyobrazené postupy jsou základními informacemi pro použití.

Naložení otočených pacientů na páteřovou desku

- Tento manévr může být bezpečně proveden nejméně třemi zachránci.
- Zachránce 2 jde znehybnit páteř a současně vyzve pacienta, aby se nehýbal, a sdělí mu, jaké manévry budou prováděny.
- Zachránce 2 zaklekne za hlavou pacienta tak, aby byl co nejblíže pacientově hlavě a mohl ji držet v bezpečné poloze po celou dobu manévru.
- Zachránce 2 zafixuje krční páteř oběma rukama v takové poloze, aby se zabránilo nechtěnému pohybu. Nejlépe zasune dlaně pod pacientovu hlavu, aby získal dobrý úchop, s hlavou zraněného hýbejte, co nejméně je to možné. (figura A)
- Zachránce 1 a 3 narovná nohy šetrně v ose těla, minimálně je zvedejte. Usnadníte si tak přístup k tělu.
- Zachránce 3 umístí páteřovou desku podél těla pacienta ležícího na zemi.
- Zachránce 1 a 3 zakleknou za pacientem ve směru rotace s koleny nad páteřovou deskou. Zachránce 1 položí jednu ruku na rameno a druhou na pánev, a chytí ji společně se zápěstím pacienta. Zachránce 3 položí jednu ruku na bok a stehenní kost pacienta. (figura B)
- Zachránce 2 u hlavy řídí otáčení pacienta na bok se slovy „Na tři. Raz, dva, tři.“ Na „tři“ zachránce 1 a 3 otočí šetrně pacientem o 90° a to tak, aby otáčeli celým tělem v ose najednou. Zastaví se opět na pokyn zachránce 2, který řekne „stop“. (figura C)



- Zachránce 1 a 3 drží pacienta na boku pohybem jejich rukou. Zachránce 1 posune/otočí obě ruce, první z ramene do oblasti mezi lopatky a druhou na hýždě zraněného a vytvoří tak podporu zad a pánve. Zachránce 3 otočí jednu ruku na stehně a druhou ruku z boku pacienta do oblasti bederní páteře. Tento pohyb umožní podporu pacienta během přetáčení do polohy vleže. (figura D)
- Když jsou zachránci 1 a 3 připraveni, dají pokyn zachránci 1, který řídí celou akci. Na jeho pokyn pomalu pokládají pacienta do polohy vleže a v tu stejnou dobu sesouvají svá kolena za páteřovou desku. Po celou dobu procesu otáčení drží zachránce 2 hlavu v ose těla ve směru otáčení. Pokud je nutné urovnat pacienta na střed páteřové desky, provedeme to tak, že zachránce jedna prostrčí obě ruce pod paže pacienta a druhý pod pánev a mírně a souběžně potáhnou pacienta potřebným směrem. To celé za neustálého držení krční páteře v ose těla.
- Jakmile je pacient v požadované poloze, použijte fixační popruhy k dokonalé fixaci pacienta na desce, případně použijte fixátor hlavy, je-li to nutné k dosažení neutrální polohy pacienta.



Naložení pacientů ležících na zádech na páteřovou desku

- Tento manévr může být bezpečně proveden nejméně třemi zachránci.
- Zachránce 2 jde znehybnit páteř a současně vyzve pacienta, aby se nehýbal, a sdělí mu, jaké manévry budou prováděny.
- Zachránce 1 a 3 narovná nohy šetrně v ose těla, minimálně je zvedejte. Usnadněte si tak přístup k tělu.
- Zachránce 3 umístí páteřovou desku podél těla pacienta ležícího na zemi. (figura E)
- Zachránce 1 a 3 zakleknou za pacientem ve směru rotace s koleny nad páteřovou deskou. Zachránce 1 klečí za pacientem v oblasti jeho trupu, zachránce 3 je v místech pánve a steh. Zachránce 1 položí jednu ruku na rameno a druhou na pánev, a chytí ji společně se zápěstím pacienta. Zachránce 3 položí jednu ruku na bok a stehenní kost pacienta. (figura F)
- Zachránce 2 u hlavy řídí otáčení pacienta na bok se slovy „Na tři. Raz, dva, tři.“ Na „tři“ zachránce 1 a 3 otočí šetrně pacientem o 90° a to tak, aby otáčeli celým tělem v ose najednou. Zastaví se opět na pokyn zachránce 2, který řekne „stop“. (figura G)
- Zatímco zachránce 1 udržuje pacienta stále v poloze na boku, zachránce 3 přeloží své ruce, ruku položenou na stehenní kost přesune na vzdálenější okraj páteřové desky a přizvedne ji do úhlu cca 45°. Zachránce 1 pomůže rukou, kterou podpíral pánev, zachránci číslo 3 s podporou páteřové desky. (Figura H)
- Když jsou zachránci 1 a 3 připraveni, dají pokyn zachránci 1, který řídí celou akci. Pomalu pokládají pacienta na nakloněnou desku, přičemž drží tělo stále v ose a vyvarují se prudkých pohybů s pacientem. V okamžiku, kdy se tělo dotýká páteřové desky, při dokončování pokládání pacienta s páteřovou deskou, přesunou zachránci 1 a 3 ruce zpět na pacienta, aby podpořili držení těla v ose. (figura I)
- Po celou dobu procesu otáčení drží zachránce 2 hlavu v ose těla ve směru otáčení. Pokud je nutné urovnat pacienta na střed páteřové desky, provedeme to tak, že zachránce jedna prostrčí obě ruce pod paže pacienta a druhý pod pánev a mírně a souběžně potáhnou pacienta potřebným směrem. To celé za neustálého držení krční páteře v ose těla.
- Jakmile je pacient v požadované poloze, použijte fixační popruhy k dokonalé fixaci pacienta na desce, případně použijte fixátor hlavy, je-li to nutné k dosažení neutrální polohy pacienta.
- **POKUD MÁTE PODEZŘENÍ NA POŠKOZENÍ PÁTEŘE, PRO NALOŽENÍ PACIENTA POUŽIJTE NOSÍTKA TYPU SCOOP!!**



Naložení stojících pacientů na páteřovou desku

- Tento manévr může být bezpečně proveden nejméně čtyřmi zachránci.
- Zachránce 2 se postaví za pacienta a znehybní mu krční páteř svými dlaněmi a současně vyzve pacienta, aby se nehýbal, a sdělí mu, jaké manévry budou prováděny. (figura J)
- Zachránce 1 nasadí krční límec.
- Zachránce 1 a 3 vloží páteřovou desku za pacienta, a to tak, že ji vsunou z boku mezi pacienta a zachránce 2 mezi jeho paže. Zachránce 3 přidržuje desku tak aby byla v ose s tělem - aby došlo k přesnému položení těla na páteřovou desku. (figura K)
- Zachránce 3 a 1, každý na jedné straně pacienta, vloží paže do podpaží pacienta a uchytí rukojeť páteřové desky těsně v podpaží. (figura L)
- Zachránce 4 nebo náhodný chodce položí nohu na konec desky tak, aby neuklouzla. Zachránce 1 a 3 pomalu začnou pokládat desku směrem k zemi, přičemž si pomohou volnou rukou, kterou přidržují horní část páteřové desky. Přibližně v půlce spouštění je zastavit a umožnit zachránci 2, aby mohl přendat ruce a udržet imobilizaci krční páteře. Před položením páteřové desky na zem by měl být proces pokládání opět zastaven, aby mohl zachránce 2 pokleknout a znovu upravit úchop krční páteře a tím zajistit imobilizaci. (figura M)
- Jakmile je pacient v požadované poloze, použijte fixační popruhy k dokonalé fixaci pacienta na desce, případně použijte fixátor hlavy, je-li to nutné k dosažení neutrální polohy pacienta.



Imobilizace pacienta na páteřové desce

- Tato fáze musí nastat vždy a je nutné provést ji bezchybně!
- Pro fixaci krční páteře po uložení pacienta na páteřové desce do uložení do neutrální polohy použijte fixátor hlavy (např. Spencer Contour). Jedině tak zajistíte nejlepší fixaci krční páteře.
- Imobilizace pacienta na páteřové desce použitím fixačních popruhů zajistí stabilitu pacienta. Popruhy upevněte do otvorů po obvodu desky tak, aby zůstali volné rukojeti pro další transport.
- Spencer B-Bak PIN umožňuje rychlou fixaci pomocí speciálních kolíků umístěných ve výřezích po obvodu desky. Tyto fixační kolíčky jsou určeny pouze pro fixaci pacienta na desce. Nikdy je nepoužívejte ke zvednutí nebo zavěšení desky s pacientem.

Řešení problémů

- V případě, že se deska pod tíhou pacienta prohýbá, jsou pravděpodobně zlomeny nebo narušeny vnitřní výztuhy desky. Ihned prosím odstavte zařízení z užívání a kontaktujte servisní středisko nebo výrobce.
- Jestli do těla desky vniknou tekutiny, budou porušeny těsnící zátky. Ihned prosím odstavte zařízení z užívání a kontaktujte servisní středisko nebo výrobce.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Čištění

- Chyby při pravidelném a správném čištění mohou zvýšit riziko křížové infekce, kvůli přítomnosti tělních tekutin a/nebo zbytků. Zachránce musí vždy užívat adekvátní osobní ochranné prostředky jako rukavice, masky, atd. v průběhu čištění a pravidelné kontroly.
- Očistěte exponovaná místa mýdlovou vodou a poté osušte suchou textilií. V případě, že budete používat desinfekci, použijte prostředky, které neobsahují žíravé látky nebo rozpouštědla. V případě, že dojde k použití nevhodného čistícího nebo desinfekčního prostředku ihned důkladně opláchněte zařízení teplou vodou. Vyhněte se vysokotlakým čističům. Před uskladněním vždy osušte zařízení. Vysoušení musí být přirozené a nikoliv nucené - nepoužívejte plamen nebo přímotopy.
- Pokud je zařízení potřísněno krví, nechte ji nejprve zaschnout a teprve potom ji očistěte vodou.

Údržba

- Doporučujeme ustanovit plán údržby a periodických kontrol a určit zodpovědnou osobu. Osoba, která bude provádět údržbu zařízení musí splňovat základní požadavky vydané výrobcem n následujících paragrafech.
- Veškeré údržbářské práce, jak preventivní, tak ve speciálních situacích musí být evidovány, včetně technických zpráv o činnosti. Tyto technické zprávy musí být uchovány po dobu 10 let po vyřazení zařízení z užívání. Dokument by měl být na vyžádání oprávněné osoby nebo výrobce k dispozici.

Preventivní kontroly

- Osoba odpovědná za preventivní údržbu zařízení musí splňovat základní požadavky:
 - Znalost technických parametrů zařízení a provádění periodických kontrol jak jsou popsány v tomto dokumentu.
 - Specifická kvalifikace a školení v otázce údržby.
 - Na použití příslušenství, komponent a náhradních dílů, které jsou originální a otestované dodavatelem takovým způsobem, že jejich použití nevyžaduje jakoukoliv úpravu zařízení.
 - Držení a uchovávání kontrolního listu použití zařízení.
 - Zaručuje naprosté dodržování nařízení 93/42/CEE, která zahrnuje také závazek vůči výrobci, poskytnout na vyžádání potřebné informace, záznamy z používání zařízení.
 - V průběhu kontrol, údržby a čištění musí být osoba, která provádí tuto činnost vybavena adekvátními osobními ochrannými prostředky jako jsou rukavice, brýle, ochrana dýchacích cest,...
- Kontroly prováděné před a po každém použití jsou následující:
 - Obecná funkčnost zařízení.
 - Čistota zařízení (pamatujte na to, že pochybení při čištění může zvýšit riziko křížové infekce).
 - Absence řezů, děr a prasklin na zařízení.
 - Stav po použití.
 - Celistvost rukojetí (zda nejsou popraskané nebo jinak narušené).
- Frekvence kontrol je ovlivněna faktory jako právní předpisy dané země, typem použití, frekvence použití, podmínky, ve kterých je zařízení používáno a skladováno. Prosím pamatujte, že musíte čistit zařízení tak, jak je popsáno v tomto manuálu. Dále ověřovat funkčnost zařízení před a po každém použití. Spencer Italia S.r.l. nenese odpovědnost za zranění způsobená pacientovi při záchranných pracích poškozeným zařízením vzniklým špatnou údržbou a čištěním.
- Opravy a výměny jakýchkoliv částí zařízení může provádět pouze osoba oprávněná nebo výrobce!!!
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které byly otestovány firmou Spencer Italia S.r.l. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za vady způsobené neodborným zacházením, neoriginálními díly a příslušenstvím nebo za poškození, zranění a vady způsobené poškozeným zařízením, které nebylo opraveno výrobcem nebo osobou oprávněnou.

Periodická údržba

- Je stanovena v řádu technické služby. Není-li stanoveno jinak, je prováděna minimálně 1x ročně.

Záruka a životnost

- Záruční doba je 2 roky.
- V případě, že jsou dodržována doporučení tohoto manuálu, průměrná životnost zařízení je 5 let.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství

ST02106A - Označení/personifikace páteřové desky,
ST02039A - T-Straps - universální fixační popruhy,
ST02022A - ECS-Straps - zádržní systém pro páteřové desky,
ST02020A - Reflex-Straps - universální fixační popruhy/pavouk pro páteřové desky s reflexními prvky,
ST02015B - PIN Straps - universální fixační popruhy/pavouk pro páteřové desky s karabinami,
ST00494B - Board Straps STX 494 - sada 3 ks popruhů s karabinami,
ST00594A - Board Straps STX 594 - sada 3 ks popruhů s přezkami,
ST02024A - Board Straps STX 24 - sada 3 ks popruhů s popruhovým systémem,
SH00111C - Super Blue - kompaktní universální fixátor hlavy,
SH00201A - Spencer Contour - anatomický universální fixátor hlavy,
SH00300A - Fix Head - pokročilý universální fixátor hlavy,
SH00240A - Tango Fix - Integrovaný fixátor hlavy pro dospělé/pediatrický,
SH00150A - FXA - universální fixátor kotníků,
SH00151A - FXA Pro - anatomický universální fixátor kotníků,
ST02101A - Fix Board - nástěnný držák páteřové desky,
ST02105A - Fix Board 10 G - nástěnný držák páteřové desky certifikovaný 10G,
ST02100B - Ranger Board - skládací vozík pro transport páteřové desky,
ST02104B - Maxxis - universální plovoucí nafukovací systém,
ST02102B - Spine Pack - transportní batoh pro páteřové desky.

Náhradní díly

K páteřovým deskám nejsou k dispozici žádné náhradní díly.

PŘEHLED OSOB PROŠKOLENÝCH K POUŽÍVÁNÍ

[illegible]

Tento dokument uchovávejte po dobu minimálně 10 let od vyřazení zařízení z užívání!

PŘEHLED ÚDRŽBY

Datum	Typ servisu (údržba, kontrola, prodloužení životnosti)	Datum pokročilého výcviku	Výsledek kontroly	Podpis

Popis zařízení:	
Výrobní číslo (LOT nebo ST):	
Uživatel:	
Oprávněná osoba:	

Tento dokument uchovávejte po dobu minimálně 10 let od vyřazení zařízení z užívání!

Informace uvedené v tomto dokumentu nemohou být měněny bez upozornění a souhlasu vlastníka tohoto dokumentu, firmy Spencer Italia S.r.l. Výrobky Spencer jsou dodávány do mnoha zemí po celém světě a v ne každé zemi platí stejná pravidla a předpisy. Z tohoto důvodu mohou být rozdíly mezi popisem v tomto dokumentu a standardy v jednotlivých zemích. Neustále se snažíme vylepšovat naše produkty. Proto věříme, že pochopíte když dojde k drobným změnám tvaru, vzhledu, příslušenství, vybavení nebo technické aspekty, než je uvedeno v tomto dokumentu.

©Copyright Spencer Italia S.r.l.

Všechná práva vyhrazena.